

# JOURNAL OFFICIEL

## DES

# COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

15 FÉVRIER 1963

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

6<sup>e</sup> ANNÉE N° 24

### SOMMAIRE

#### COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

##### Informations

##### LA COMMISSION

##### DIRECTIVES ET DÉCISIONS

###### 63/101/CEE:

*Décision de la Commission portant prorogation et modification de sa décision du 9 octobre 1962 autorisant la perception d'une taxe compensatoire sur les importations, en république fédérale d'Allemagne, de caramels mous, de caramels durs et de dragées en provenance de certains États membres . . . . .* 273/63

###### 63/102/CEE:

*Décision de la Commission portant prorogation et modification de sa décision du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations en France de sucreries sans cacao, ne contenant pas de liqueur alcoolique, en provenance des autres États membres . . . . .* 276/63

###### 63/103/CEE:

*Décision de la Commission portant prorogation et modification de sa décision du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations en France de chocolat, de confiseries et préparations comportant du cacao ou du chocolat, sans liqueur alcoolique, en provenance des autres États membres . . . . .* 280/63

## **PUBLICATIONS DE LA COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

### **Recueil de la jurisprudence de la Cour**

édité dans les langues officielles (allemand, français, italien, néerlandais)

| Prix:                              | Frb.    | DM   | Frf. | Lit.     | Fl.   |
|------------------------------------|---------|------|------|----------|-------|
| Volume VIII 1962)                  | 350,—   | 28,— | 34,— | 4.370,—  | 25,50 |
| Volume IX (1963)                   | 350,—   | 28,— | 34,— | 4.370,—  | 25,50 |
| Volume I à V et tables (1954—1959) | 1.000,— | 80,— | 98,— | 12.500,— | 73,—  |
| Volume VI (1960)                   | 300,—   | 24,— | 30,— | 3.750,—  | 22,—  |
| Volume VII (1961)                  | 300,—   | 24,— | 30,— | 3.750,—  | 22,—  |

### **Publications juridiques concernant l'intégration européenne (biblio- graphie)**

|                                  |       |      |      |         |      |
|----------------------------------|-------|------|------|---------|------|
| Octobre 1962 et supplément 1963: | 300,— | 24,— | 29,— | 3.750,— | 22,— |
|----------------------------------|-------|------|------|---------|------|

### **Recueil de textes (en préparation)**

Textes législatifs concernant l'or-  
ganisation, les compétences, la  
procédure de la Cour, et index  
analytique

|       |      |      |         |      |
|-------|------|------|---------|------|
| 150,— | 12,— | 15,— | 1.870,— | 11,— |
|-------|------|------|---------|------|

Ces publications sont en vente chez les libraires et aux adresses suivantes:

|              |                                                                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Allemagne:   | Carl HEYMANN'S Verlag - Gereonstrasse 18-32 - KÖLN                                                     |
| Belgique:    | Ets. Emile BRUYLANT - 67, rue de la Régence — BRUXELLES                                                |
| France:      | Éditions SIREY - 22, rue Soufflot - PARIS (5 <sup>e</sup> )                                            |
| Italie:      | Casa Editrice Dott. A. GIUFFRÉ - Via Solferino 19, MILANO                                              |
| Luxembourg:  | Office central de vente des publications des Communautés<br>européennes, 2, place de Metz - LUXEMBOURG |
| Pays-Bas:    | N. V. Martinus NIJHOFF, Lange Voorhout 9 - LA HAYE                                                     |
| Autres pays: | Office central de vente des publications des Communautés<br>européennes, 2, Place de Metz - LUXEMBOURG |

# COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## INFORMATIONS

### LA COMMISSION

#### DIRECTIVES ET DÉCISIONS

**Décision de la Commission portant prorogation et modification de sa décision du 9 octobre 1962 autorisant la perception d'une taxe compensatoire sur les importations, en république fédérale d'Allemagne, de caramels mous, de caramels durs et de dragées en provenance de certains États membres**

(Les textes en langues allemande, française et néerlandaise font foi)

(63/101/CEE)

#### **LA COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,**

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu la décision du Conseil du 4 avril 1962 fondée notamment sur l'article 235 du traité, et prévoyant la perception d'une taxe compensatoire sur certaines marchandises résultant de la transformation de produits agricoles,

vu la décision du Conseil du 4 avril 1962 établissant la liste des marchandises auxquelles peut être appliquée la décision précitée,

vu la décision de la Commission prise en date du 9 octobre 1962 autorisant la perception d'une taxe compensatoire sur les importations, en république fédérale d'Allemagne, de caramels mous, de caramels durs et de dragées, en provenance de certains États membres,

après consultation des autres États membres;

considérant que la durée de la validité de la décision précitée a été limitée au 31 décembre 1962 pour permettre à la Commission de tenir compte des modifications qui pourraient se produire dans les éléments qui sont à prendre en considération pour la fixation des montants des taxes compensatoires, à savoir, notamment, les prix du sucre et du glucose;

considérant, en ce qui concerne le sucre contenu dans les produits en cause, lorsque ces produits sont exportés vers la république fédérale d'Allemagne, et compte tenu du mouvement de hausse qui continue à se manifester sur le marché mondial du sucre, il convient de retenir un cours moyen qui, majoré du prélèvement fixé en vertu de l'article 10, paragraphe 2, du traité, s'établit à 47,60 DM par 100 kg;

considérant, en ce qui concerne le glucose contenu dans les produits en cause, lorsqu'ils

sont exportés vers la république fédérale d'Allemagne, qu'il y a lieu de retenir pour le maïs servant à sa fabrication, le prix C.A.F. moyen de cette céréale importée des pays tiers, majoré du prélèvement fixé en vertu de l'article 10, paragraphe 2, du traité; que, compte tenu d'un prix C.A.F. moyen de 21,03 DM par 100 kg de maïs depuis le début du deuxième semestre de 1962, d'un prélèvement de 45 p.c. du droit de 7 p.c. prévu au tarif douanier commun et d'un taux de transformation de maïs en glucose de 161 kg de maïs pour 100 kg de glucose, le prix à retenir pour le glucose contenu dans les produits exportés est de 34,92 DM par 100 kg; qu'on ne peut prévoir si ce prix moyen subira des modifications sensibles au cours du 1<sup>er</sup> semestre de 1963;

considérant, en revanche, que le prix moyen dans la république fédérale d'Allemagne pour le maïs destiné à la fabrication de glucose et pour la deuxième moitié de l'année 1962 peut être fixé au prix de seuil qui, majoré du montant des frais de transport et de commercialisation, s'établit à 24,75 DM par 100 kg; que, compte tenu du taux de transformation précité, un prix de 39,85 DM par 100 kg de glucose dans la république fédérale d'Allemagne peut être retenu;

considérant que l'origine des difficultés qui ont justifié la décision précitée de la Commission résidait dans l'écart des prix respectivement appliqués dans la république fédérale d'Allemagne, d'une part, et dans les autres États membres considérés, d'autre part, pour le sucre et le glucose utilisés par les industries productrices en concurrence; que, bien que cet écart ait légèrement diminué les importations en provenance des autres États membres en question se sont maintenues et marquent même une légère augmentation par rapport aux importations du premier trimestre de 1962; que, de ce fait, si des taxes compensatoires cessaient d'être perçues, l'industrie productrice allemande serait mise en danger par les importations en provenance de ces autres États membres;

considérant que les taxes compensatoires doivent être déterminées sur la base des données réunies dans le tableau ci-après, pour tenir compte des modifications ci-dessus, intervenues dans les éléments précédemment pris en considération ainsi que des dispositions de la décision du Conseil du 4 avril 1962 fondée, notamment, sur l'article 235 du traité et de la décision du Conseil du même jour, prise en application de la décision précitée;

#### Sucreries sans cacao; caramels durs, caramels mous et dragées (ex 17.04 C)

| A. Catégorie                                                                                 | Composition des produits en %            |                   | Disparités des prix (élément Dq) en DM/100 kg |          |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------|----------|-------|
|                                                                                              | Sucre                                    | Glucose           | Sucre                                         | Glucose  | Total |
| 1                                                                                            | de 30 <sup>(1)</sup> à 40 <sup>(2)</sup> | jusque 40         | 17,16                                         | 1,48     | 18,64 |
| 2                                                                                            | de 30 à 40                               | <sup>(3)</sup> 40 | 17,16                                         | 1,97     | 19,13 |
| 3                                                                                            | de 40 à 50                               | jusque 40         | 21,45                                         | 1,48     | 22,93 |
| 4                                                                                            | de 40 à 50                               | <sup>(3)</sup> 40 | 21,45                                         | 1,97     | 23,42 |
| 5                                                                                            | de 50 à 60                               | jusque 30         | 25,74                                         | 0,99     | 26,73 |
| 6                                                                                            | de 50 à 60                               | <sup>(3)</sup> 30 | 25,74                                         | 1,48     | 27,22 |
| 7                                                                                            | de 60 à 70                               | jusque 40         | 30,03                                         | 0,99     | 31,02 |
| 8                                                                                            | de 70 à 80                               | <sup>(3)</sup> 10 | 34,32                                         | —        | 34,32 |
| 9                                                                                            | de 70 à 80                               | de 10 à 20        | 34,32                                         | 0,49     | 34,81 |
| 10                                                                                           | de 70 à 80                               | <sup>(3)</sup> 20 | 34,32                                         | 0,99     | 35,31 |
| 11                                                                                           | <sup>(3)</sup> 80% (90%)                 | jusque 20         | 38,61                                         | —        | 38,61 |
| B. Autres éléments de calcul de la taxe (DM/100 kg)                                          |                                          |                   | France                                        | Pays-Bas | UEBL  |
| 1. Prix franco-frontière                                                                     |                                          |                   | 155,—                                         | 127,61   | 139,— |
| 2. Protection de l'industrie productrice de l'État membre demandeur (5% de B.-1) (élément x) |                                          |                   | 7,75                                          | 6,38     | 6,95  |
| 3. Droits de douane en R.F.A. au 1 <sup>er</sup> janvier 1958 (35% de B.-1)                  |                                          |                   | 54,26                                         | 44,66    | 48,65 |
| 4. Droits de douane en R.F.A. au 1 <sup>er</sup> janvier 1962 (17,5% de B.-1)                |                                          |                   | 27,12                                         | 22,33    | 24,32 |

(<sup>1</sup>) Chiffres non soulignés: exclus.

(<sup>2</sup>) Chiffres soulignés: inclus.

(<sup>3</sup>) de plus de.

**Taxes compensatoires pour 100 kg à percevoir à l'importation en provenance de**

| Catégorie | France    |                   |                   |       | Pays-Bas  |                   |                    |       | U.E.B.L.  |                   |                    |        |
|-----------|-----------|-------------------|-------------------|-------|-----------|-------------------|--------------------|-------|-----------|-------------------|--------------------|--------|
|           | Perçu par |                   |                   |       | Perçu par |                   |                    |       | Perçu par |                   |                    |        |
|           | (Dq+x—d)  | DM <sup>(1)</sup> | FF <sup>(2)</sup> |       | (Dq+x—D)  | DM <sup>(1)</sup> | Fl. <sup>(2)</sup> |       | (Dq+x—d)  | DM <sup>(1)</sup> | Fr. <sup>(2)</sup> |        |
| 1         | 26,39     | 27,12             | —                 | —     | 25,02     | 22,33             | 2,69               | 2,07  | 25,59     | 24,32             | 1,27               | 13,51  |
| 2         | 26,88     | 27,12             | —                 | —     | 25,51     | 22,33             | 3,18               | 2,45  | 26,08     | 24,32             | 1,76               | 18,72  |
| 3         | 30,68     | 27,12             | 3,56              | 3,74  | 29,31     | 22,33             | 6,98               | 5,38  | 29,88     | 24,32             | 5,56               | 59,15  |
| 4         | 31,17     | 27,12             | 4,05              | 4,25  | 29,80     | 22,33             | 7,47               | 5,75  | 30,37     | 24,32             | 6,05               | 64,36  |
| 5         | 34,48     | 27,12             | 7,36              | 7,73  | 33,11     | 22,33             | 10,78              | 8,30  | 33,68     | 24,32             | 9,36               | 99,57  |
| 6         | 34,79     | 27,12             | 7,67              | 8,06  | 33,60     | 22,33             | 11,27              | 8,68  | 34,17     | 24,32             | 9,85               | 104,78 |
| 7         | 38,77     | 27,12             | 11,65             | 12,24 | 37,40     | 22,33             | 15,07              | 11,61 | 37,97     | 24,32             | 13,65              | 145,21 |
| 8         | 42,07     | 27,12             | 14,95             | 15,70 | 40,70     | 22,33             | 18,37              | 14,15 | 41,27     | 24,32             | 16,95              | 180,31 |
| 9         | 42,56     | 27,12             | 15,44             | 16,22 | 41,19     | 22,33             | 18,86              | 14,53 | 41,76     | 24,32             | 17,44              | 185,53 |
| 10        | 43,06     | 27,12             | 15,94             | 16,74 | 41,69     | 22,33             | 19,36              | 14,91 | 42,26     | 24,32             | 17,94              | 190,85 |
| 11        | 46,36     | 27,12             | 19,24             | 20,21 | 44,66     | 22,33             | 22,33              | 17,20 | 45,56     | 24,32             | 21,24              | 225,95 |

<sup>(1)</sup> Pays importateur.

<sup>(2)</sup> Pays exportateur.

considérant que la perception des taxes ne peut être autorisée pour une durée supérieure à un an; que la prochaine réduction des droits de douane intra-communautaires prévue par le traité est fixée au 1<sup>er</sup> juillet 1963; que cette réduction des droits de douane intra-communautaires aura pour effet de modifier à nouveau les éléments du calcul des montants des taxes compensatoires; qu'il convient, dans ces conditions, de limiter au 30 juin 1963 la durée de la validité de la présente décision, sans préjudice de son abrogation ou des modifications éventuelles que la Commission serait amenée à apporter dans l'une quelconque de ses dispositions avant cette date, notamment, en raison du fait que le montant destiné à protéger l'industrie productrice de la marchandise en cause dans l'État membre demandeur ne peut dépasser, à compter du 4 avril 1963, 4 p.c. du prix franco-frontière de ces marchandises,

**A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:**

*Article premier*

La décision de la Commission du 9 octobre 1962 autorisant la perception d'une taxe compensatoire sur les importations, en république fédérale d'Allemagne, de caramels mous, de caramels durs et de dragées, en provenance de certains États membres est prorogée sous réserve des dispositions ci-après.

*Article 2*

Les taxes compensatoires sont fixées, selon la catégorie des produits auxquels elles se réfèrent et selon qu'elles sont perçues à l'importation ou à l'exportation, aux montants indiqués dans le tableau ci-après:

| Catégorie | Composition des produits en %            |                   | Montant de la taxe à l'importation en provenance de — pour 100 kg |                   |                   |                    |                   |                    |  |
|-----------|------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--|
|           | Sucre                                    | Glucose           | France                                                            |                   | Pays-Bas          |                    | U.E.B.L.          |                    |  |
|           |                                          |                   | DM <sup>(1)</sup>                                                 | FF <sup>(2)</sup> | DM <sup>(1)</sup> | Fl. <sup>(2)</sup> | DM <sup>(1)</sup> | Fr. <sup>(2)</sup> |  |
| 1         | de 30 <sup>(1)</sup> à 40 <sup>(2)</sup> | jusque 40         | —                                                                 | —                 | 2,69              | 2,07               | 1,27              | 13,51              |  |
| 2         | 30                                       | <sup>(3)</sup> 40 | —                                                                 | —                 | 3,18              | 2,45               | 1,76              | 18,72              |  |
| 3         | 40                                       | jusque 40         | 3,56                                                              | 3,74              | 6,98              | 5,38               | 5,56              | 59,15              |  |
| 4         | 40                                       | <sup>(3)</sup> 40 | 4,05                                                              | 4,25              | 7,47              | 5,75               | 6,05              | 64,36              |  |
| 5         | 50                                       | jusque 30         | 7,36                                                              | 7,73              | 10,78             | 8,30               | 9,36              | 99,57              |  |
| 6         | 50                                       | <sup>(3)</sup> 30 | 7,67                                                              | 8,06              | 11,27             | 8,68               | 9,85              | 104,78             |  |
| 7         | 60                                       | jusque 40         | 11,65                                                             | 12,24             | 15,07             | 11,61              | 13,65             | 145,21             |  |
| 8         | 70                                       | <sup>(3)</sup> 10 | 14,95                                                             | 15,70             | 18,37             | 14,15              | 16,95             | 180,31             |  |
| 9         | 70                                       | de 10 à 20        | 15,44                                                             | 16,22             | 18,86             | 14,53              | 17,44             | 185,53             |  |
| 10        | 70                                       | <sup>(3)</sup> 20 | 15,94                                                             | 16,74             | 19,36             | 14,91              | 17,94             | 190,85             |  |
| 11        | <sup>(3)</sup> 80% (90%)                 | jusque 20         | 19,24                                                             | 20,21             | 22,33             | 17,20              | 21,24             | 225,95             |  |

<sup>(1)</sup> Chiffres non soulignés: exclus.

<sup>(2)</sup> Chiffres soulignés: inclus.

<sup>(3)</sup> de plus de.

<sup>(4)</sup> Perçu par pays importateur.

<sup>(5)</sup> Perçu par pays exportateur.

**Article 3**

La république fédérale d'Allemagne applique à l'importation des produits énumérés à l'article premier, en provenance des pays tiers, une taxe compensatoire dont le montant est fixé ci-après pour les différentes catégories figurant au tableau repris dans l'article 2.

| Catégorie | Montant de la taxe par 100 kg |
|-----------|-------------------------------|
| 1         | 2,69 DM                       |
| 2         | 3,18 DM                       |
| 3         | 6,98 DM                       |
| 4         | 7,47 DM                       |
| 5         | 10,78 DM                      |
| 6         | 11,27 DM                      |
| 7         | 15,07 DM                      |
| 8         | 18,37 DM                      |
| 9         | 18,86 DM                      |
| 10        | 19,36 DM                      |
| 11        | 22,33 DM                      |

**Article 4**

La présente décision est applicable à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1963 jusqu'au 30 juin 1963 inclus.

**Article 5**

La présente décision est destinée à la république fédérale d'Allemagne et, pour autant qu'elle prévoit des taxes à leur égard, au royaume de Belgique, à la République française, au grand-duché de Luxembourg et au royaume des Pays-Bas.

Bruxelles, le 18 décembre 1962.

*Par la Commission*

*Le président*

**Walter HALLSTEIN**

**Décision de la Commission portant prorogation et modification de sa décision du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations en France de sucreries sans cacao, ne contenant pas de liqueur alcoolique, en provenance des autres États membres**

(63/102/CEE)

**LA COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,**

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu la décision du Conseil du 4 avril 1962 fondée notamment sur l'article 235 du traité, prévoyant la perception d'une taxe compensatoire sur certaines marchandises résultant de la transformation de produits agricoles,

vu la décision du Conseil du 4 avril 1962 établissant la liste des marchandises auxquelles peut être appliquée la décision précitée,

vu la décision de la Commission en date du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations en France, en provenance des autres États membres, de sucreries sans cacao, ne contenant pas de liqueur alcoolique, visées par la position n° ex 17.04 C du tarif douanier commun,

après consultation des autres États membres;

considérant que la durée de la validité de la décision précitée a été limitée au 31 décembre 1962 pour permettre à la Commission de tenir compte des modifications qui pourraient se produire dans les éléments qui sont à prendre en considération pour la fixation des montants des taxes compensatoires;

considérant, en ce qui concerne le sucre contenu dans les produits en cause, lorsque ces produits sont exportés vers la République française, et compte tenu du mouvement de hausse qui continue à se manifester sur le marché mondial du sucre, qu'il convient de retenir un cours moyen qui, majoré du prélèvement fixé en vertu de l'article 10, paragraphe 2, du traité, s'établit à 58,75 frf. par 100 kg; que le prix du sucre dans la République française est de 95,11 frf. par 100 kg;

considérant, en ce qui concerne le glucose contenu dans les produits en cause, lorsqu'ils

sont exportés vers la République française, qu'il y a lieu de retenir pour les maïs servant à sa fabrication, le prix C.A.F. moyen de cette céréale importée des pays tiers, majoré du prélèvement fixé en vertu de l'article 10, paragraphe 2, du traité; que, compte tenu d'un prix C.A.F. moyen de 25,96 frf. par 100 kg de maïs depuis le début du deuxième semestre de 1962, d'un prélèvement de 45 p. c. du droit de 7 p. c. prévu au tarif douanier commun et d'un taux de transformation de maïs en glucose de 161 kg de maïs pour 100 kg de glucose, le prix à retenir pour le glucose contenu dans les produits exportés est de 43,11 frf. par 100 kg; qu'on ne peut prévoir si ce prix moyen subira des modifications sensibles au cours du premier semestre de 1963;

considérant, en revanche, que le prix moyen dans la République française pour le maïs et pour le premier semestre de 1963 est fixé à 45,58 frf. par 100 kg; que, compte tenu du taux de transformation précité, un prix de 73,38 frf. par 100 kg de glucose dans la République française peut être retenu;

considérant que l'origine des difficultés qui ont justifié la décision précitée de la Commis-

sion, résidait dans l'écart des prix respectivement appliqués dans la République française, d'une part, et dans les autres États membres, d'autre part, pour le sucre et le glucose utilisés par les industries productrices en concurrence; que cet écart a légèrement diminué en ce qui concerne le sucre, mais s'est sensiblement accru en ce qui concerne le glucose; que, de ce fait et si des taxes compensatoires cessaient d'être perçues, l'industrie productrice française serait mise en danger par les importations, en provenance des autres États membres, qui se sont maintenues au cours des sept derniers mois en légère augmentation par rapport aux importations du premier trimestre de 1962;

considérant que les taxes compensatoires doivent être déterminées sur la base des données réunies dans le tableau ci-après, pour tenir compte des modifications ci-dessus, intervenues dans les éléments précédemment pris en considération pour en calculer les montants, ainsi que des dispositions de la décision du Conseil du 4 avril 1962 fondée, notamment, sur l'article 235 du traité et de la décision du Conseil du même jour, prise en application de la décision précitée:

#### Sucreries sans cacao, y compris la pâte à fondant (ex 17.04 C)

| Catégorie | Composition des produits en % |                   | Incidence de la disparité des prix (élément Dq)<br>(FF/100 kg) |         |       |
|-----------|-------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|---------|-------|
|           | Sucre                         | Glucose           | Sucre                                                          | Glucose | Total |
| 1         | de 30 <sup>(1)</sup> à 40     | à 40              | 14,54                                                          | 9,08    | 23,62 |
| 2         | 30 40                         | <sup>(2)</sup> 40 | 14,54                                                          | 12,11   | 26,65 |
| 3         | 40 50                         | à 40              | 18,18                                                          | 9,08    | 27,26 |
| 4         | 40 50                         | <sup>(2)</sup> 40 | 18,18                                                          | 12,11   | 30,29 |
| 5         | 50 60                         | à 30              | 21,82                                                          | 6,05    | 27,87 |
| 6         | 50 60                         | <sup>(2)</sup> 30 | 21,82                                                          | 9,08    | 30,90 |
| 7         | 60 70                         | à 40              | 25,45                                                          | 6,05    | 31,50 |
| 8         | 70 80                         | à 10              | 29,09                                                          | —       | 29,09 |
| 9         | 70 80                         | de 10 à 20        | 29,09                                                          | 3,03    | 32,12 |
| 10        | 70 80                         | <sup>(2)</sup> 20 | 29,09                                                          | 6,05    | 35,14 |
| 11        | <sup>(2)</sup> 80             | à 20              | 32,72                                                          | —       | 32,72 |

  

| Autres éléments du calcul de la taxe (FF/100 kg)      |  | RFA<br>(1a) (1b) |       | Italie<br>(1a) (1b) |        | PB<br>(1a) (1b) |       | UEBL<br>(1a) (1b) |       |
|-------------------------------------------------------|--|------------------|-------|---------------------|--------|-----------------|-------|-------------------|-------|
| 1. Prix franco-frontière                              |  | 58               | 182   | 58                  | 391    | 58              | 233   | 58                | 130   |
| 2. Protection de l'industrie de transformation 5% (x) |  | 2,90             | 9,10  | 2,90                | 19,55  | 2,90            | 11,65 | 2,90              | 6,50  |
| 3. Droits de douane au 1. 1. 1958                     |  | 17,4             | 54,60 | 17,4                | 117,30 | 17,4            | 69,90 | 17,4              | 39    |
| Droits de douane au 1. 7. 1962                        |  | 8,70             | 27,30 | 8,70                | 58,65  | 8,70            | 34,95 | 8,70              | 19,50 |

(<sup>1</sup>) Chiffres soulignés: inclus. Chiffres non soulignés: exclus.

(<sup>2</sup>) de plus de.

(1a) Pâte à fondant (Catégorie 9).

(1b) Autres produits que pâte à fondant (1 à 11).

| Catégorie | Pâte à fondant         |                  |                         |              |           |                | Autres sucreries sans cacao |                                  |                                  |                            |                                  |                                    |                        |                                  |                                   |                        |                                                             |
|-----------|------------------------|------------------|-------------------------|--------------|-----------|----------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------|
|           | Dq + x<br>FF<br>100 kg | ( <sup>1</sup> ) | ( <sup>2</sup> ) 100 kg |              |           |                | R.F.A.                      |                                  |                                  | U.E.B.L.                   |                                  |                                    | Pays-Bas               |                                  |                                   | Italie                 |                                                             |
|           |                        | FF<br>100 kg     | RFA<br>DM               | UEBL<br>Frb. | PB<br>Fl. | Italie<br>Lit. | Dq + x<br>FF<br>100 kg      | ( <sup>1</sup> )<br>FF<br>100 kg | ( <sup>2</sup> )<br>DM<br>100 kg | Dq + x<br>( <sup>2</sup> ) | ( <sup>1</sup> )<br>FF<br>100 kg | ( <sup>2</sup> )<br>Frb.<br>100 kg | Dq + x<br>FF<br>100 kg | ( <sup>1</sup> )<br>FF<br>100 kg | ( <sup>2</sup> )<br>Fl.<br>100 kg | Dq + x<br>FF<br>100 kg | ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )<br>FF<br>Lit.<br>100<br>kg |
| 1         | 35,02<br>32,12         | 23,42            | 16,50                   | 206,25       | 14,93     | 2 578          | 32,72                       | 5,42                             | 3,82                             | 30,12                      | 10,62                            | 93,50                              | 35,27                  | 0,32                             | 0,20                              | 43,17                  | —                                                           |
| 2         |                        |                  |                         |              |           |                | 35,75                       | 8,45                             | 5,95                             | 33,15                      | 13,65                            | 120,20                             | 38,30                  | 3,35                             | 2,14                              | 46,20                  | —                                                           |
| 3         |                        |                  |                         |              |           |                | 36,36                       | 9,06                             | 6,38                             | 33,76                      | 14,26                            | 125,60                             | 38,91                  | 3,96                             | 2,52                              | 46,81                  | —                                                           |
| 4         |                        |                  |                         |              |           |                | 39,39                       | 12,09                            | 8,52                             | 36,79                      | 17,29                            | 152,30                             | 41,94                  | 6,99                             | 4,46                              | 49,84                  | —                                                           |
| 5         |                        |                  |                         |              |           |                | 36,97                       | 9,67                             | 6,81                             | 34,37                      | 14,87                            | 130,90                             | 39,52                  | 4,57                             | 2,91                              | 47,42                  | —                                                           |
| 6         |                        |                  |                         |              |           |                | 40,00                       | 12,70                            | 8,95                             | 37,40                      | 17,90                            | 157,60                             | 42,55                  | 7,60                             | 4,85                              | 50,45                  | —                                                           |
| 7         |                        |                  |                         |              |           |                | 40,60                       | 13,30                            | 9,37                             | 38,00                      | 18,50                            | 162,90                             | 43,15                  | 8,20                             | 5,23                              | 51,05                  | —                                                           |
| 8         |                        |                  |                         |              |           |                | 38,19                       | 10,89                            | 7,67                             | 35,59                      | 16,09                            | 141,70                             | 40,74                  | 5,79                             | 3,69                              | 48,64                  | —                                                           |
| 9         |                        |                  |                         |              |           |                | 41,22                       | 13,92                            | 9,81                             | 38,62                      | 19,12                            | 168,40                             | 43,77                  | 8,82                             | 5,62                              | 51,67                  | —                                                           |
| 10        |                        |                  |                         |              |           |                | 44,24                       | 14,94                            | 10,52                            | 41,64                      | 19,50                            | 171,70                             | 46,79                  | 11,84                            | 7,55                              | 54,69                  | —                                                           |
| 11        |                        |                  |                         |              |           |                | 41,82                       | 14,52                            | 10,23                            | 39,22                      | 19,50                            | 171,70                             | 44,37                  | 9,42                             | 6,01                              | 52,27                  | —                                                           |

(<sup>1</sup>) Taxe perçue par l'État membre importateur.

(<sup>2</sup>) Taxe perçue par l'État membre exportateur.

(\*) Brut/net.

considérant que la République française maintient des restrictions quantitatives étroites à l'importation des marchandises en cause en provenance des pays tiers; que ces restrictions quantitatives paraissent, quant au présent, constituer des mesures de protection suffisantes à l'égard desdits pays;

considérant que la perception des taxes ne peut être autorisée pour une durée supérieure à un an; que la prochaine réduction des droits de douane intra-communautaires prévue par le traité est fixée au 1<sup>er</sup> juillet 1963; que cette réduction des droits intra-communautaires aura pour effet de modifier à nouveau les éléments du calcul des montants des taxes compensatoires; qu'il convient, dans ces conditions, de limiter au 30 juin 1963 la durée de la validité de la présente décision, sans préjudice de son abrogation ou des modifications éventuelles que la Commission serait amenée à apporter dans l'une quelconque de ses dispositions avant cette date, notamment en raison du fait que le montant destiné à protéger l'industrie productrice des marchandises en cause, dans l'État membre demandeur, ne peut dépasser, à compter du 4 avril

1963, 4 p. c. du prix franco-frontière de ces marchandises,

#### A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

##### Article premier

La décision de la Commission du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations dans la République française de sucreries sans cacao ne contenant pas de liqueur alcoolique (position tarifaire n° ex 17.04 C du tarif douanier commun), en provenance des autres États membres, est prorogée sous réserve des dispositions ci-après.

##### Article 2

Les taxes compensatoires sont fixées, selon la catégorie des produits auxquels elles se réfèrent et selon qu'elles sont perçues à l'importation ou à l'exportation, aux montants indiqués dans le tableau ci-après:

### Sucreries sans cacao, y compris la pâte à fondant (ex 17.04 C)

| Caté-<br>gorie | Pâte à fondant |       |            |       |        | Autres sucreries sans cacao |       |       |               |               |      |               |      |
|----------------|----------------|-------|------------|-------|--------|-----------------------------|-------|-------|---------------|---------------|------|---------------|------|
|                | (1)            |       | (2) 100 kg |       |        | RFA                         |       | UEBL  |               | Pays-Bas      |      | Italie        |      |
|                | FF             | RFA   | UEBL       | PB    | Italie | FF                          | DM    | FF    | Frb.          | FF            | Fl   | FF            | Lit. |
|                | 100 kg         | DM    | Frb.       | Fl.   | Lit.   | (1)<br>100 kg               | (2)   | (1)   | (2)<br>100 kg | (1)<br>100 kg | (2)  | (1)<br>100 kg | (2)  |
| 1              |                |       |            |       |        | 5,42                        | 3,82  | 10,62 | 93,50         | 0,32          | 0,20 | —             | —    |
| 2              |                |       |            |       |        | 8,45                        | 5,95  | 13,65 | 120,20        | 3,35          | 2,14 | —             | —    |
| 3              |                |       |            |       |        | 9,06                        | 6,38  | 14,26 | 125,60        | 3,96          | 2,52 | —             | —    |
| 4              |                |       |            |       |        | 12,09                       | 8,52  | 17,29 | 152,30        | 6,99          | 4,46 | —             | —    |
| 5              |                |       |            |       |        | 9,67                        | 6,81  | 14,87 | 130,90        | 4,57          | 2,91 | —             | —    |
| 6              |                |       |            |       |        | 12,70                       | 8,95  | 17,90 | 157,60        | 7,60          | 4,85 | —             | —    |
| 7              |                |       |            |       |        | 13,30                       | 9,37  | 18,50 | 162,90        | 3,20          | 5,23 | —             | —    |
| 8              |                |       |            |       |        | 10,89                       | 7,67  | 16,09 | 141,70        | 5,79          | 3,69 | —             | —    |
| 9              | 23,42          | 16,50 | 206,25     | 14,93 | 2 578  | 13,92                       | 9,81  | 19,12 | 168,40        | 8,82          | 5,62 | —             | —    |
| 10             |                |       |            |       |        | 14,94                       | 10,52 | 19,50 | 171,70        | 11,84         | 7,55 | —             | —    |
| 11             |                |       |            |       |        | 14,52                       | 10,23 | 19,50 | 171,70        | 9,42          | 6,01 | —             | —    |

(1) Taxe perçue par l'État membre importateur.

(2) Taxe perçue par l'État membre exportateur.

#### Article 3

La présente décision est applicable à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1963 jusqu'au 30 juin 1963 inclus.

#### Article 4

La présente décision est destinée à la République française et, pour autant qu'elle prévoit des taxes à leur égard, au royaume de Belgique, à la république fédérale d'Allemagne, à la République italienne, au grand-duché de Luxembourg et au royaume des Pays-Bas.

Bruxelles, le 18 décembre 1962.

Par la Commission

Le président

Walter HALLSTEIN

**Décision de la Commission portant prorogation et modification de sa décision du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations en France de chocolat, de confiseries et préparations comportant du cacao ou du chocolat, sans liqueur alcoolique, en provenance des autres États membres**

(63/103/CEE)

**LA COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,**

vu le traité instituant la Commission économique européenne,

vu la décision du Conseil du 4 avril 1962, fondée notamment sur l'article 235 du traité, prévoyant la perception d'une taxe compensatoire sur certaines marchandises résultant de la transformation de produits agricoles,

vu la décision du Conseil du 4 avril 1962 établissant la liste des marchandises auxquelles peut être appliquée la décision précitée,

vu la décision de la Commission en date du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations en République française, en provenance des autres États membres, de chocolat (position n° ex 18.06 B du tarif douanier commun) et de confiseries et préparations comportant du cacao ou du chocolat, sans liqueur alcoolique (position n° ex 18.06 B du tarif douanier commun),

après consultation des autres États membres,

considérant que la durée de la validité de la décision précitée a été limitée au 31 décembre 1962 pour permettre à la Commission de tenir compte des modifications qui pourraient se produire dans les éléments qui sont à prendre en considération pour la fixation des montants des taxes compensatoires;

considérant, en ce qui concerne le lait contenu dans les produits en cause, qu'il y a lieu de retenir actuellement les prix moyens suivants par 100 kg de lait entier en poudre comportant 25 p. 100 de matières grasses, lorsque ces produits sont exportés vers la République française en provenance:

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| — du royaume de Belgique:                | 185 frf. |
| — de la république fédérale d'Allemagne: | 346 frf. |

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| — de la République italienne   | 235 frf. |
| — du grand-duché de Luxembourg | 185 frf. |
| — du royaume des Pays-Bas      | 239 frf. |

considérant que le prix du lait en poudre de même composition s'élève, dans la République française, à 425 frf. par 100 kg;

considérant, en ce qui concerne le sucre contenu dans les produits en cause, lorsque ces produits sont exportés vers la République française, et compte tenu du mouvement de hausse qui continue à se manifester sur le marché mondial du sucre, qu'il convient de retenir un cours moyen qui, majoré du prélèvement fixé en vertu de l'article 10, paragraphe 2, du traité, s'établit à 58,75 frf. par 100 kg; que le prix du sucre dans la République française est de 95,11 frf. par 100 kg;

considérant que l'origine des difficultés qui ont justifié la décision précitée de la Commission, résidait dans l'écart des prix respectivement appliqués dans la République française, d'une part, et dans les autres États membres, d'autre part, pour le lait et le sucre utilisés par les industries productrices en concurrence; que cet écart s'est sensiblement accru en ce qui concerne le lait, mais a légèrement diminué en ce qui concerne le sucre; que, de ce fait, et si des taxes compensatoires cessaient d'être perçues, l'industrie productrice française serait mise en danger par les importations en provenance des autres États membres, qui se sont maintenues au cours des sept derniers mois en légère augmentation par rapport aux importations du premier trimestre de 1962;

considérant que les taxes compensatoires doivent être déterminées sur la base des données réunies dans le tableau ci-après, pour tenir compte des modifications ci-dessus, intervenues dans les éléments précédemment pris en considération pour en calculer les montants ainsi que des dispositions de la décision du Conseil du 4 avril 1962 fondée, notamment, sur l'article 235 du traité et de la décision du Conseil du même jour, prise en application de la décision précitée:

## Sucreries comportant du cacao et du chocolat, sans liqueur (ex 18.06 B)

## Éléments du calcul de la taxe compensatoire

| Catégorie | Composition des produits |                | Incidence de la disparité des prix (Dq) FF/100 kg |      |        |        |       |       |        |        |        |
|-----------|--------------------------|----------------|---------------------------------------------------|------|--------|--------|-------|-------|--------|--------|--------|
|           |                          |                | Lait                                              |      |        |        | Sucre | RFA   | UEBL   | PB     | Italie |
|           | Lait                     | Sucre          | RFA                                               | UEBL | PB     | Italie |       |       |        |        |        |
| 1         | de 10 à 15               | à 35           | 11,85                                             | 36   | 27,90  | 28,50  | 12,73 | 24,58 | 48,73  | 40,63  | 41,23  |
| 2         | 10 15                    | de 35 à 40     | 11,85                                             | 36   | 27,90  | 28,50  | 14,54 | 26,39 | 50,54  | 42,44  | 43,04  |
| 3         | 10 15                    | de 40 à 45     | 11,85                                             | 36   | 27,90  | 28,50  | 16,36 | 28,21 | 52,36  | 44,26  | 44,86  |
| 4         | 10 15                    | de plus de 45  | 11,85                                             | 36   | 27,90  | 28,50  | 18,18 | 30,03 | 54,18  | 46,08  | 46,68  |
| 5         | 15 20                    | à 35           | 15,80                                             | 48   | 37,20  | 38     | 12,73 | 28,53 | 60,73  | 49,93  | 50,73  |
| 6         | 15 20                    | de 35 à 40     | 15,80                                             | 48   | 37,20  | 38     | 14,54 | 30,34 | 62,54  | 51,74  | 52,54  |
| 7         | 15 20                    | de 40 à 45     | 15,80                                             | 48   | 37,20  | 38     | 16,36 | 32,16 | 64,36  | 53,56  | 54,36  |
| 8         | 15 20                    | de plus de 45  | 15,80                                             | 48   | 37,20  | 38     | 18,18 | 33,98 | 66,18  | 55,38  | 56,18  |
| 9         | 20 25                    | à 35           | 19,75                                             | 60   | 46,50  | 47,50  | 12,73 | 32,48 | 72,73  | 59,23  | 60,23  |
| 10        | 20 25                    | de 35 à 40     | 19,75                                             | 60   | 46,50  | 47,50  | 14,54 | 34,29 | 74,54  | 61,04  | 62,04  |
| 11        | 20 25                    | de 40 à 45     | 19,75                                             | 60   | 46,50  | 47,50  | 16,36 | 36,11 | 76,36  | 62,86  | 63,86  |
| 12        | 20 25                    | de plus de 45  | 19,75                                             | 60   | 46,50  | 47,50  | 18,18 | 37,93 | 78,18  | 64,68  | 65,68  |
| 13        | 25 30                    | à 35           | 23,70                                             | 72   | 55,80  | 57     | 12,73 | 36,43 | 84,73  | 68,53  | 69,73  |
| 14        | 25 30                    | de 35 à 40     | 23,70                                             | 72   | 55,80  | 57     | 14,54 | 38,24 | 86,54  | 70,34  | 71,54  |
| 15        | 25 30                    | de 40 à 45     | 23,70                                             | 72   | 55,80  | 57     | 16,36 | 40,06 | 88,36  | 72,16  | 73,36  |
| 16        | 25 30                    | de plus de 45  | 23,70                                             | 72   | 55,80  | 57     | 18,18 | 41,98 | 90,18  | 73,98  | 75,18  |
| 17        | 30 40                    | à 30           | 31,60                                             | 96   | 74,40  | 76     | 10,91 | 42,51 | 106,91 | 85,31  | 86,91  |
| 18        | 30 40                    | de plus de 30  | 31,60                                             | 96   | 74,40  | 76     | 14,54 | 46,14 | 110,54 | 88,94  | 90,54  |
| 19        | 40 50                    | à 30           | 39,50                                             | 120  | 93     | 95     | 10,91 | 50,41 | 130,91 | 103,91 | 105,91 |
| 20        | 40 50                    | de plus de 30  | 39,50                                             | 120  | 93     | 95     | 14,54 | 54,04 | 134,54 | 107,54 | 109,54 |
| 21        | 50 60                    | à 50           | 47,40                                             | 144  | 111,60 | 114    | 10,91 | 58,31 | 154,91 | 122,51 | 124,91 |
| 22        | 60 70                    | à 40           | 55,30                                             | 168  | 130,20 | 133    | 7,27  | 62,57 | 175,27 | 137,47 | 140,27 |
| 23        | 70 80                    | à 30           | 63,20                                             | 192  | 148,80 | 152    | 5,45  | 68,65 | 197,45 | 154,25 | 157,45 |
| 24        | de plus de 80            | de moins de 20 | 67,15                                             | 204  | 158,10 | 161,50 | 1,82  | 68,97 | 205,82 | 159,92 | 163,32 |

Chiffres soulignés = inclus. Chiffres non soulignés = exclus.

| Autres éléments du calcul de la taxe   | Chocolat |        |        |        | Autres produits |        |       |        |
|----------------------------------------|----------|--------|--------|--------|-----------------|--------|-------|--------|
|                                        | RFA      | UEBL   | PB     | Italie | RFA             | UEBL   | PB    | Italie |
| Prix franco-frontière/100 kg           | 642      | 353    | 426    | 366    | 306             | 335    | 314   | 570    |
| Protection de l'ind. de transf. 5% (x) | 32,10    | 17,65  | 21,30  | 18,30  | 15,30           | 15,75  | 15,70 | 28,50  |
| Droits de douane au 1. 1. 1958         | 192,60   | 105,90 | 127,80 | 109,80 | 91,80           | 100,50 | 94,20 | 171    |
| Droits de douane au 1. 7. 1962         | 96,30    | 52,95  | 63,90  | 54,90  | 45,90           | 50,25  | 47,10 | 85,50  |

## Chocolat en masse ou en granulés — Taxe compensatoire (ex 18.06 B)

| Catégorie | RFA                        |                                  |                                  | UEBL                       |                                  |                                    | PB                         |                                  |                                   | Italie                     |                                  |                                    |
|-----------|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
|           | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | DM<br>100 kg<br>( <sup>3</sup> ) | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Frb.<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Fl.<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Lit.<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) |
| 1         | 56,68                      | —                                | —                                | 66,38                      | 13,43                            | 118,30                             | 61,93                      | —                                | —                                 | 59,53                      | 4,63                             | 510                                |
| 2         | 58,49                      | —                                | —                                | 68,19                      | 15,24                            | 134,20                             | 63,74                      | —                                | —                                 | 61,34                      | 6,44                             | 709                                |
| 3         | 60,31                      | —                                | —                                | 70,01                      | 17,06                            | 150,20                             | 65,56                      | —                                | —                                 | 63,16                      | 8,26                             | 909                                |
| 4         | 62,13                      | —                                | —                                | 71,83                      | 18,88                            | 166,30                             | 67,38                      | 3,48                             | 2,22                              | 64,98                      | 10,08                            | 1 110                              |
| 5         | 60,63                      | —                                | —                                | 78,38                      | 25,43                            | 223,90                             | 71,23                      | 7,33                             | 4,67                              | 69,03                      | 14,13                            | 1 555                              |
| 6         | 62,44                      | —                                | —                                | 80,19                      | 27,24                            | 239,90                             | 73,04                      | 9,14                             | 5,83                              | 70,84                      | 14,94                            | 1 755                              |
| 7         | 64,26                      | —                                | —                                | 82,01                      | 29,06                            | 255,90                             | 74,86                      | 10,96                            | 6,99                              | 72,66                      | 17,76                            | 1 955                              |
| 8         | 66,08                      | —                                | —                                | 83,83                      | 30,88                            | 271,90                             | 76,68                      | 12,78                            | 8,15                              | 74,48                      | 19,58                            | 2 155                              |
| 9         | 64,58                      | —                                | —                                | 90,38                      | 37,43                            | 329,60                             | 80,53                      | 16,63                            | 10,60                             | 78,53                      | 23,63                            | 2 601                              |
| 10        | 66,39                      | —                                | —                                | 92,19                      | 39,24                            | 345,60                             | 82,34                      | 18,44                            | 11,76                             | 80,34                      | 25,44                            | 2 800                              |
| 11        | 68,21                      | —                                | —                                | 94,01                      | 41,06                            | 361,60                             | 84,16                      | 20,26                            | 12,92                             | 82,16                      | 27,26                            | 3 001                              |
| 12        | 70,03                      | —                                | —                                | 95,83                      | 42,88                            | 377,60                             | 85,98                      | 22,08                            | 14,08                             | 83,98                      | 29,08                            | 3 201                              |
| 13        | 68,53                      | —                                | —                                | 102,38                     | 49,43                            | 435,30                             | 89,83                      | 25,93                            | 16,53                             | 88,03                      | 33,13                            | 3 647                              |
| 14        | 70,34                      | —                                | —                                | 104,19                     | 51,24                            | 451,20                             | 91,64                      | 27,74                            | 17,69                             | 89,84                      | 34,94                            | 3 846                              |
| 15        | 72,16                      | —                                | —                                | 106,01                     | 105,90                           | 52,95                              | 93,46                      | 29,56                            | 18,85                             | 91,66                      | 36,76                            | 4 047                              |
| 16        | 74,08                      | —                                | —                                | 107,83                     | 105,90                           | 52,95                              | 95,28                      | 31,38                            | 20,01                             | 93,48                      | 38,58                            | 4 247                              |
| 17        | 74,61                      | —                                | —                                | 124,56                     | 106,91                           | 53,96                              | 106,61                     | 42,71                            | 27,23                             | 105,21                     | 50,31                            | 5 538                              |
| 18        | 78,24                      | —                                | —                                | 110,54                     | 57,59                            | 507,20                             | 110,24                     | 46,34                            | 29,55                             | 108,84                     | 53,94                            | 5 938                              |
| 19        | 82,51                      | —                                | —                                | 130,91                     | 77,96                            | 686,50                             | 125,21                     | 61,31                            | 39,09                             | 124,21                     | 109,80                           | 6 043                              |
| 20        | 86,14                      | —                                | —                                | 134,54                     | 81,59                            | 718,50                             | 128,84                     | 127,80                           | 63,90                             | 127,84                     | 109,80                           | 6 043                              |
| 21        | 90,41                      | —                                | —                                | 154,91                     | 101,96                           | 897,90                             | 143,81                     | 127,80                           | 63,90                             | 140,74                     | 70,01                            | 7 707                              |
| 22        | 94,67                      | —                                | —                                | 175,27                     | 122,32                           | 1 077,20                           | 137,47                     | 73,57                            | 46,91                             | 140,27                     | 85,37                            | 9 398                              |
| 23        | 100,75                     | 4,45                             | 3,14                             | 197,45                     | 144,50                           | 1 272,50                           | 154,25                     | 90,35                            | 57,61                             | 157,45                     | 102,55                           | 11 289                             |
| 24        | 101,07                     | 4,77                             | 3,36                             | 205,82                     | 152,87                           | 1 346,20                           | 159,92                     | 96,02                            | 61,22                             | 163,32                     | 108,42                           | 11 935                             |

<sup>(1)</sup> Brut/net.<sup>(2)</sup> Taxe perçue par l'État membre importateur.<sup>(3)</sup> Taxe perçue par l'État membre exportateur.

## Confiseries et préparations (ex 18.06 B)

| Catégorie | RFA                        |                                  |                                  | UEBL                       |                                  |                                    | PB                         |                                  |                                   | Italie                     |                                  |                                   |
|-----------|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|           | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | DM<br>100 kg<br>( <sup>3</sup> ) | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Frb.<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Fl.<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Dq + x<br>( <sup>1</sup> ) | FF<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) | Lit<br>100 kg<br>( <sup>2</sup> ) |
| 1         | 39,88                      | —                                | —                                | 65,48                      | 15,23                            | 134,10                             | 56,33                      | 9,23                             | 5,88                              | 69,73                      | —                                | —                                 |
| 2         | 41,69                      | —                                | —                                | 67,29                      | 17,04                            | 150,10                             | 58,14                      | 11,04                            | 7,04                              | 71,54                      | —                                | —                                 |
| 3         | 43,51                      | —                                | —                                | 69,11                      | 18,86                            | 166,10                             | 59,96                      | 12,86                            | 8,20                              | 73,36                      | —                                | —                                 |
| 4         | 45,33                      | —                                | —                                | 70,93                      | 20,68                            | 182,10                             | 61,78                      | 14,68                            | 9,36                              | 75,18                      | —                                | —                                 |
| 5         | 43,83                      | —                                | —                                | 77,48                      | 27,23                            | 239,80                             | 65,63                      | 18,53                            | 11,81                             | 79,23                      | —                                | —                                 |
| 6         | 45,64                      | —                                | —                                | 79,29                      | 29,04                            | 255,70                             | 67,44                      | 20,34                            | 12,97                             | 81,04                      | —                                | —                                 |
| 7         | 47,46                      | 1,56                             | 1,10                             | 81,11                      | 30,86                            | 271,80                             | 69,26                      | 22,16                            | 14,13                             | 82,86                      | —                                | —                                 |
| 8         | 49,28                      | 3,38                             | 2,38                             | 82,93                      | 32,68                            | 287,80                             | 71,08                      | 23,98                            | 15,29                             | 84,68                      | —                                | —                                 |
| 9         | 47,78                      | 1,88                             | 1,32                             | 89,48                      | 39,23                            | 345,50                             | 74,93                      | 27,83                            | 17,74                             | 88,73                      | 3,23                             | 360                               |
| 10        | 49,59                      | 3,69                             | 2,60                             | 91,29                      | 41,04                            | 361,40                             | 76,74                      | 29,64                            | 18,90                             | 90,54                      | 5,04                             | 555                               |
| 11        | 51,41                      | 5,51                             | 3,88                             | 93,11                      | 42,86                            | 377,40                             | 78,56                      | 31,46                            | 20,06                             | 92,36                      | 6,86                             | 755                               |
| 12        | 53,23                      | 7,23                             | 5,16                             | 94,93                      | 44,68                            | 393,50                             | 80,38                      | 33,28                            | 21,22                             | 94,18                      | 8,68                             | 956                               |
| 13        | 51,73                      | 5,83                             | 4,11                             | 101,48                     | 100,50                           | 50,25                              | 84,23                      | 37,13                            | 23,67                             | 98,23                      | 12,73                            | 1 401                             |
| 14        | 53,54                      | 7,64                             | 5,38                             | 103,29                     | 100,50                           | 50,25                              | 86,04                      | 38,94                            | 24,83                             | 100,04                     | 14,54                            | 1 606                             |
| 15        | 55,36                      | 9,46                             | 6,66                             | 105,11                     | 100,50                           | 50,25                              | 87,86                      | 40,76                            | 25,99                             | 101,86                     | 16,36                            | 1 801                             |
| 16        | 57,28                      | 11,38                            | 8,02                             | 106,93                     | 100,50                           | 50,25                              | 89,68                      | 42,58                            | 27,15                             | 103,68                     | 18,18                            | 2 001                             |
| 17        | 57,81                      | 11,91                            | 8,39                             | 106,91                     | 56,66                            | 499                                | 101,01                     | 94,20                            | 47,10                             | 115,41                     | 29,91                            | 3 293                             |
| 18        | 61,44                      | 15,54                            | 10,95                            | 110,54                     | 60,29                            | 530,90                             | 101,64                     | 94,20                            | 47,10                             | 119,04                     | 33,54                            | 3 692                             |
| 19        | 65,71                      | 19,81                            | 13,96                            | 130,91                     | 80,66                            | 710,30                             | 103,41                     | 56,81                            | 36,22                             | 134,41                     | 48,91                            | 5 384                             |
| 20        | 69,34                      | 23,44                            | 16,51                            | 134,54                     | 84,29                            | 742,30                             | 107,54                     | 60,44                            | 38,54                             | 138,04                     | 52,54                            | 7 784                             |
| 21        | 73,61                      | 27,71                            | 19,52                            | 154,91                     | 104,66                           | 921,70                             | 122,51                     | 75,41                            | 48,08                             | 153,41                     | 67,91                            | 7 476                             |
| 22        | 77,87                      | 31,97                            | 22,52                            | 175,27                     | 125,02                           | 1 101                              | 137,47                     | 90,37                            | 57,62                             | 168,77                     | 83,27                            | 9 166                             |
| 23        | 83,95                      | 38,05                            | 26,81                            | 197,45                     | 147,20                           | 1 296,30                           | 154,25                     | 107,15                           | 68,32                             | 185,95                     | 102,55                           | 11 289                            |
| 24        | 84,27                      | 38,37                            | 27,03                            | 205,82                     | 155,57                           | 1 370                              | 159,92                     | 112,82                           | 71,93                             | 191,82                     | 108,42                           | 11 935                            |

<sup>(1)</sup> Brut/net.<sup>(2)</sup> Taxe perçue par l'État membre importateur.<sup>(3)</sup> Taxe perçue par l'État membre exportateur.

considérant que la République française maintient des restrictions quantitatives étroites à l'importation des marchandises en cause en provenance des pays tiers; que ces restrictions quantitatives paraissent, quant au présent, constituer des mesures de protection suffisantes à l'égard desdits pays;

considérant que la perception des taxes ne peut être autorisée pour une durée supérieure à un an; que la prochaine réduction des droits de douane intra-communautaires prévue par le traité est fixée au 1<sup>er</sup> juillet 1963; que cette réduction des droits de douane intra-communautaires aura pour effet de modifier à nouveau les éléments du calcul des montants des taxes compensatoires; qu'il convient, dans ces conditions, de limiter au 30 juin 1963 la durée de la validité de la présente décision, sans préjudice de son abrogation ou des modifications éventuelles que la Commission serait amenée à apporter dans l'une quelconque de ses dispositions avant cette date, notamment, en raison du fait que le montant destiné à protéger l'industrie productrice des marchandises en cause, dans l'État membre demandeur, ne peut dépasser, à compter du 4 avril 1963, 4 p. c. du prix franco-frontière de ces marchandises,

# A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

## Article premier

La décision de la Commission du 9 octobre 1962 autorisant la perception de taxes compensatoires sur les importations, dans la République française, de chocolat (position n° ex 18.06 B du tarif douanier commun) et de confiseries et préparations comportant du cacao ou du chocolat, sans liqueur alcoolique (position n° ex 18.06 B du tarif douanier commun), en provenance des autres États membres est prorogée sous réserve des dispositions ci-après.

## Article 2

Les taxes compensatoires sont fixées, selon la catégorie des produits auxquels elles se réfèrent et selon qu'elles sont perçues à l'importation ou à l'exportation, aux montants indiqués dans le tableau ci-après:

Chocolat en masse ou en granulés (ex 18.06 B) — Taxe compensatoire

| Catégorie | RFA                             |                                 | UEBL                            |                                 | PB                                |                                 | Italie                          |                                   |
|-----------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
|           | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | DM/100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | FB/100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) | Frb./100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | FL/100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | Lit./100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) |
| 1         | —                               | —                               | 13,43                           | 118,30                          | —                                 | —                               | 4,63                            | 510                               |
| 2         | —                               | —                               | 15,24                           | 134,20                          | —                                 | —                               | 6,44                            | 709                               |
| 3         | —                               | —                               | 17,06                           | 150,20                          | 1,66                              | 1,05                            | 8,26                            | 909                               |
| 4         | —                               | —                               | 18,88                           | 166,30                          | 3,48                              | 2,22                            | 10,08                           | 1 110                             |
| 5         | —                               | —                               | 25,43                           | 223,90                          | 7,33                              | 4,67                            | 14,13                           | 1 555                             |
| 6         | —                               | —                               | 27,24                           | 239,90                          | 9,14                              | 5,83                            | 15,94                           | 1 755                             |
| 7         | —                               | —                               | 29,06                           | 255,90                          | 10,96                             | 6,99                            | 17,76                           | 1 955                             |
| 8         | —                               | —                               | 30,88                           | 271,90                          | 12,78                             | 8,15                            | 19,58                           | 2 155                             |
| 9         | —                               | —                               | 37,43                           | 329,60                          | 16,63                             | 10,60                           | 23,63                           | 2 601                             |
| 10        | —                               | —                               | 39,24                           | 345,60                          | 18,44                             | 11,76                           | 25,44                           | 2 800                             |
| 11        | —                               | —                               | 41,06                           | 361,60                          | 20,26                             | 12,92                           | 27,26                           | 3 001                             |
| 12        | —                               | —                               | 42,88                           | 377,60                          | 22,08                             | 14,08                           | 29,08                           | 3 201                             |
| 13        | —                               | —                               | 49,43                           | 435,30                          | 25,93                             | 16,53                           | 33,13                           | 3 647                             |
| 14        | —                               | —                               | 51,24                           | 451,20                          | 27,74                             | 17,69                           | 34,94                           | 3 846                             |
| 15        | —                               | —                               | 52,95                           | 466,30                          | 29,56                             | 18,85                           | 36,76                           | 4 047                             |
| 16        | —                               | —                               | 52,95                           | 466,30                          | 31,38                             | 20,01                           | 38,58                           | 4 247                             |
| 17        | —                               | —                               | 53,96                           | 475,20                          | 42,72                             | 27,23                           | 50,31                           | 5 538                             |
| 18        | —                               | —                               | 57,59                           | 507,20                          | 46,34                             | 29,55                           | 53,94                           | 5 938                             |
| 19        | —                               | —                               | 77,96                           | 686,50                          | 61,31                             | 39,09                           | 54,90                           | 6 043                             |
| 20        | —                               | —                               | 81,59                           | 718,50                          | 63,90                             | 40,74                           | 54,90                           | 6 043                             |
| 21        | —                               | —                               | 101,96                          | 897,90                          | 63,90                             | 40,74                           | 70,01                           | 7 707                             |
| 22        | —                               | —                               | 122,32                          | 1 077,20                        | 73,57                             | 46,91                           | 85,37                           | 9 398                             |
| 23        | 4,45                            | 3,14                            | 144,50                          | 1 272,50                        | 90,35                             | 57,61                           | 102,55                          | 11 289                            |
| 24        | 4,77                            | 3,36                            | 152,87                          | 1 346,20                        | 96,02                             | 61,22                           | 108,42                          | 11 935                            |

(<sup>(1)</sup>) Importation.

(<sup>(2)</sup>) Exportation.

## Confiseries et préparations

| Catégorie | RFA                             |                                 | UEBL                            |                                   | PB                              |                                  | Italie                          |                                   |
|-----------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
|           | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | DM/100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | Frb./100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | Fl./100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) | FF/100 kg<br>( <sup>(1)</sup> ) | Lit./100 kg<br>( <sup>(2)</sup> ) |
| 1         | —                               | —                               | 15,23                           | 134,10                            | 9,23                            | 5,88                             | —                               | —                                 |
| 2         | —                               | —                               | 17,04                           | 150,10                            | 11,04                           | 7,04                             | —                               | —                                 |
| 3         | —                               | —                               | 18,86                           | 166,10                            | 12,86                           | 8,20                             | —                               | —                                 |
| 4         | —                               | —                               | 20,68                           | 182,10                            | 14,68                           | 9,36                             | —                               | —                                 |
| 5         | —                               | —                               | 27,23                           | 239,80                            | 18,53                           | 11,81                            | —                               | —                                 |
| 6         | —                               | —                               | 29,04                           | 255,70                            | 20,34                           | 12,97                            | —                               | —                                 |
| 7         | 1,56                            | 1,10                            | 30,86                           | 271,80                            | 22,16                           | 14,13                            | —                               | —                                 |
| 8         | 3,38                            | 2,38                            | 32,68                           | 287,80                            | 23,98                           | 15,29                            | —                               | —                                 |
| 9         | 1,88                            | 1,32                            | 39,23                           | 345,50                            | 27,83                           | 17,74                            | 3,23                            | 360                               |
| 10        | 3,69                            | 2,60                            | 41,04                           | 361,40                            | 29,64                           | 18,90                            | 5,04                            | 555                               |
| 11        | 5,51                            | 3,88                            | 42,86                           | 377,40                            | 31,46                           | 20,06                            | 6,86                            | 755                               |
| 12        | 7,33                            | 5,16                            | 44,68                           | 393,50                            | 33,28                           | 21,22                            | 8,68                            | 956                               |
| 13        | 5,83                            | 4,11                            | 50,25                           | 442,50                            | 37,13                           | 23,67                            | 12,73                           | 1 401                             |
| 14        | 7,64                            | 5,38                            | 50,25                           | 442,50                            | 38,94                           | 24,83                            | 14,54                           | 1 606                             |
| 15        | 9,46                            | 6,66                            | 50,25                           | 442,50                            | 40,76                           | 25,99                            | 16,36                           | 1 801                             |
| 16        | 11,38                           | 8,02                            | 50,25                           | 442,50                            | 42,58                           | 27,15                            | 18,18                           | 2 001                             |
| 17        | 11,91                           | 8,39                            | 56,66                           | 499,—                             | 47,10                           | 30,03                            | 29,91                           | 3 293                             |
| 18        | 15,54                           | 10,95                           | 60,29                           | 530,90                            | 47,10                           | 30,03                            | 33,54                           | 3 692                             |
| 19        | 19,81                           | 13,86                           | 80,66                           | 710,30                            | 56,81                           | 36,22                            | 48,91                           | 5 384                             |
| 20        | 23,44                           | 16,51                           | 84,29                           | 732,30                            | 60,44                           | 38,54                            | 52,54                           | 5 784                             |
| 21        | 27,71                           | 19,52                           | 104,66                          | 921,70                            | 75,41                           | 48,08                            | 67,91                           | 7 476                             |
| 22        | 31,97                           | 22,52                           | 125,02                          | 1 101,—                           | 90,37                           | 57,62                            | 83,27                           | 9 166                             |
| 23        | 38,05                           | 26,81                           | 147,20                          | 1 296,30                          | 107,15                          | 68,32                            | 85,50                           | 9 412                             |
| 24        | 38,37                           | 27,03                           | 155,57                          | 1 370,—                           | 112,82                          | 71,93                            | 85,50                           | 9 412                             |

(<sup>(1)</sup>) Importation.(<sup>(2)</sup>) Exportation.

## Article 3

La présente décision est applicable à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1963 jusqu'au 30 juin 1963 inclus.

## Article 4

La présente décision est destinée à la République française et, pour autant qu'elle prévoit des taxes à leur égard, au royaume de Belgique, à la république fédérale d'Allemagne, à la République italienne, au grand-duché de Luxembourg et au royaume des Pays-Bas.

Bruxelles, le 18 décembre 1962.

Par la Commission

Le président

Walter HALLSTEIN

